svømmesport

MEDDELELSER FRA DANSK SVØMME- OG
LIVREDNINGS-FORBUND

Ungdom til EJM

Både svømmere, vandpolospillere og springere har siden sidst repræsenteret forbundet ved Europæiske Juniormesterskaber. De bedste placeringer var 7. pladser. Inde i bladet bringes fyldige reportager fra disse begivenheder. Billedet viser det danske svømmehold ved EJM i Østrig, flankeret af trænerne Niels Dragsted og Gudmundur Hardarson.

9
OKTOBER
1982

DSLF navne og numre

Forbundets kontor:
Idrættens Hus,
Brøndby Stadion 20,
2600 Glostrup,
tlf. (02) 45 55 55.
Kontortid:
Mandag-fredag 8.30-15.30.
Giro-nr. 6 45 77 70.
Telegramadr.: Danswim.
Frans Nielsen

Bestyrelsen:

Forbundsformand:
Kai Holm,
Øgårdshøjen 11, 8800 Viborg,
tlf. (06) 62 55 47.

Forbundskasserer:
Jimmy Käehne, Lundebakken 32,
5250 Odense SV, tlf. (09) 96 29 04.

Region vest:

JSU's formand:
Jørn Tønnov Nielsen, Jellebakken 7,
8240 Risskov, tlf. (06) 21 18 25.

FSU's formand:
Jens Erik Kornbech,
Tietgens Alle 57, 5230 Odense M
tlf. (09) 14 64 55

Regionsrepræsentant:
Jørgen Rasmussen,
Høgevej 36, 9440 Aabybro,
tlf. (08) 24 13 71

Region Øst:

SSU's formand:
Paul Johansen, Bjørnens Kvarter 10E,
2620 Albertslund, tlf. (02) 64 94 47

KSU's formand:
Willy Jørgensen, Emtedalen 40,
2730 Herlev, tlf. (02) 94 22 10

SUS's formand:
Grethe Ericksson,
Skovgårdsvej 49, 4900 Nakskov,
tlf. (03) 92 09 33

Udvalgsledere:

DSLF's livredningsselskabs-formand:
Lone Frandsen, Krudttårnsvej 69,
2791 Dragør, tlf. (01) 53 07 28.

DSLF's svømmeleder:
Erik Nielsen,
Vesterbrogade 161,
1800 København V, tlf. (01) 21 56 78

DSLF's vandpololeder:
Svend Holm, Redstedgade 5,
6400 Sønderborg, tlf. (04) 42 33 35

DSLF's springleder:
Kaj Norring, Halvejen 3,
9850 Hirtshals, tlf. (08) 94 44 00

DSLF's syncroleder:
Tove Bentsen, Lundebakken 32,
5250 Odense SV, tlf. (09) 96 29 04

Æresmedlemmer:

Livsvarig formand:
Frede Borre, Dyssebakken 20,
2900 Hellerup, tlf. (01) 65 86 20

Livsvarig medlem:
Willy Baade, Sct. Kjelds Plads 3,
2100 København Ø, tlf. (01) 20 58 60

Svømmesport - redaktion m.v.:
Jørgen Krebs, Tranevej 6,
Stevnstrup, 8870 Langå,
tlf. arb. (06) 42 75 11 -
privat (06) 46 76 46.

Annoncer:
Preben Bonde, Nørregade 7,
8900 Randers,
tlf. (06) 42 75 11, lokal 294.

Tryk:
Elmenhoff Offset, Randers.

arena
Leverandør til DSLF

Øget indtjening eller besparelser

PEGEFINGEREN

Hvilke overvejelser og hvilket arbejde skal bestyrelsen igennem før budgettet er færdigt. Ja, i disse tider er det blevet moderne med »et uanmeldt kasseeftersyn« eller som det også kaldes, en situationsrapport.

Forbundets kasserer har efter bedste evne udarbejdet en situationsrapport til bestyrelsen. Denne viser et forventet underskud for 1983 på kr. 500.000. — Når de sidste års tæring på kapitalen tages i betragtning er det klart, at dette ikke kan accepteres.

Der gives to muligheder for at rette op på denne skævhed. Den ene er øget indtjening, den anden er en omprioritering af ressourceanvendelsen således at en besparelse opnås. Bestyrelsesmødet den 10./10. 82 har vist hvilken vej man har anset for realistisk mulig, men afgørelsen ligger for sent til at kunne omtales her.

Man kunne spørge hvorfor det er gået sådan. Hvis vi ser ud over landets grænser kan vi se, at vi ikke står alene med problemet. Svenska Simförbundet taler i Simsport om en tilbagegang i aktiviteterne på 10 pct. hvis der ikke indføres et kontingent på Skr. 5,- for alle aktive. I en leder om trænerlønninger taler Harm Beyer, præsident for DSV, i Schwimm-Magazin om »væsentlig ringere finansielle muligheder«. Man husker i den forbindelse DSVs interne stridigheder før VM om en manko i budgettet på DM 80.000.

Den iøjnefaldende indtægtspost for DSLF er tipsmidlerne. Denne post viser en stigning i 83 på 11,4 pct. I årene der kommer kan man ikke forvente samme stigningstakt, idet Tipstjenesten skal bygge om og have nyt EDB-anlæg og forhøjelsen af rækkeprisen er jo lige prøvet. DIF er i den heldige situation at kunne tage først og i budgettet for 83 er DIFs stigning til Idrættens Hus på 11 pct. og til aktiviteter på 15 pct.

En indtægtsstigning på 11,4 pct. betragtes normalt som nydelig, men prøv at sammenligne med inflationsstigningen. Prøv at se på sammensætningen af DSLFs udgifter. En væsentlig del af disse er afhængig af kursen på US-dollar, afgifter på rejser, prisudvikling på international turisme, den nye regerings udspil til betaling for offentlig tjenesteydelser, hvor DSB allerede inden trontalen bebudede en prisforhøjelse på 40 pct.

Alle disse områder taler om stigninger, der er væsentlig højere end inflationen.

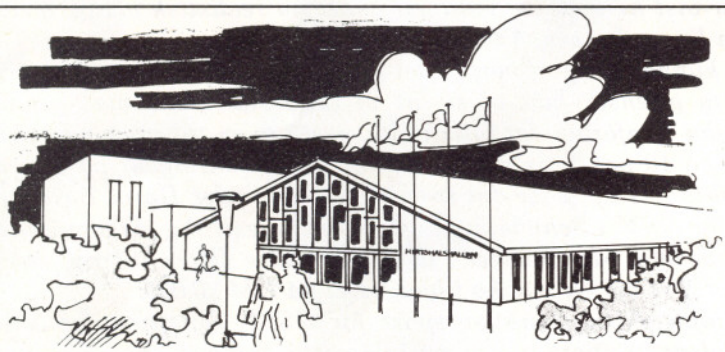
Der prøves derfor til stadighed nye ideer til indtjening der ikke er afhængig af tipsmidlerne, men alle ved at vejen til økonomisk succes indenfor vor sport er lang og trang.

Det turde herefter være klart at uanset hvad bestyrelsen er nået frem til vil det kræve en meget stor forståelse og imødekommenhed fra svømmefolket, for det er under alle omstændigheder blevet en bitter pille.

En kommentar til Michael Andersen

Vi har modtaget:
At du ikke har kunnet fornøje dig med læsning af »Mesterskabsspalten 1983« i »Svømmesports« augustnummer skyldes, at det hele tiden har været meningen, at dette stof skulle bringes i septembernummeret.
Hvis man ønsker at bygge næste års tidskrav på sidste års mesterskaber, ændre/udvikle mesterskabsstrukturen og indhente de fornødne kommentarer/tilladelser samt få forhandlet med lokalarrangørerne, er det af tidsmæssige årsager det tidligst mulige. Efter min mening er dette også et rimeligt tidspunkt. Jeg skal henlede opmærksomheden på, at det også er ny rekord. Den næsttidligste offentliggørelse (en enkelt gang) er oktober måned.
Mere uheldigt er den sene offentliggørelse af forbundets deltagelse i internationale arrangementer. Da bestyrelsens budget for 1983 helt bestemmer vor sæsonplan, er det først muligt at bringe en nøjagtig plan i novembernummeret af »Svømmesport«.
Da du er vældig imponeret af, at man kan klare det i januar måned i Sverige, må dette være særdeles tilfredsstillende for dit vedkommende. Personligt finder jeg, at bestyrelsens budgetvedtagelse skulle foregå i april/maj.
Langt mere alvorligt er diskussionen om prioriteringen af hvilke stævner, vi skal deltage i. Gennemførelse af aktivitetsomfang, som foreslås fra flere sider, skulle glæde mig meget. Det vil selvfølgeligt kræve en betydelig forøgelse af svømmeudvalgets midler. Realisering af noget sådant vil kræve utraditionel tænkning samt offervilje fra alle sider.
Det er naturligvis klart, at en tidlig og omfattende information om vore beslutninger er ønskelig. Alle erkender det, men de tidsmæssige begrænsninger samt lidt pragmatisme trækker somme tider den anden vej.

Med venlig hilsen
Erik Nielsen



Hirtshals Idrætscenter er med 60 sengepladser i 4- og 6-sengs værelser velegnet til træningslejr/kursusvirksomhed.
Vi har svømmehal med int. mål, sportshal med div. baner samt opholds/teorilokaler.
Stort cafeteria til spisning m.m.
Fra 1/9-31/5 størst kapacitet i weekender. Svømmetider eksempelvis: Fredag 20.30-22.00, lørdag 10.00-1200/16.00-18.00, søndag 08.00-10.00/12.00-?
Priseksempel på weekendophold i vinterhalvåret fredag aften til søndag eftermiddag kr. 235,- pr. person incl. 8 t. i svømmehal. Mindre end 20 delt. + 10 %.

HIRTSHALS
Idrætscenter
9850 HIRTSHALS DK TELEFON (08) 94 44 00

Allergi mod svømmebriller

Vi har modtaget:
I Svømmesport nr. 8 skrev Michael Larsen USG en interessant artikel om »Allergi mod svømmebriller«. En overfølsomhedsreaktion, som er yderst generende for de svømmere, der ikke kan tåle den ofte langvarige kontakt med brillens gummikant mod de tyndhudede områder omkring øjet.
I Hvidovre Svømmeklub har vi et par svømmere, der reagerede med hævelser omkring øjnene efter brug af svømmebriller med sort gummikant. Nu svømmer de med briller uden gummikant, og de har ikke siden haft de omtalte symptomer.
Omkring halvdelen af vores svømmere på A-holdet benytter briller uden gummikant, og nogle har brugt dem igennem flere år som deres foretrukne konkurrencebrille, bl.a. fordi de bliver siddende under starten. For et par år siden kunne vi kun købe disse »Godfrey-briller« i Sverige, men nu sælges de også i Danmark af Rollo forhandlerne til omkring 30-35 kr. pr. par. Brillerne leveres som samlesæt, og er iøvrigt ikke til at slide op. Så hvis man ikke har evner til at fjerne gummikanten med sandpapir og fil, så kan man nu relativt billigt købe sig fra problemet.

Med venlig hilsen
Helge Vistrup
Hvidovre Svømmeklub

MK 31

I en fejl i adresselisten fremgår, at MK 31 i København har en svømmeformand ved navn Carl Johan Hansen. Dette er ikke tilfældet. Navnet på klubbens formand er Gunnar Lauersen, Grækenlandsvej 103, 2300 København S, tlf. 01 - 97 19 85.

Uddannelse af svømmeofficials.

SVØMME NYT

Siden begyndelsen af 1980 har der ikke været holdt overdommerkursus i forbundet, og det har flere steder bevirket, at der er opstået mangel på overdommere. Årsagerne til, at kurset ikke er gennemført siden da, er flere, og det tjener ikke noget formål at nævne dem. Men presset for at få kurset sat igang igen, har bl.a. fået nogle personer til at se på, hvad alle kurserne indeholder i officialsuddannelsen for svømning. Efter flere møder har udvalget udarbejdet et grundlag for revision/udvikling, og det er i 3. udkast følgende:

Generelt
Af hensyn til den bedst mulige afvikling af et svømmestævne (uanset niveau) er det overordentligt betydende, at der er et tilstrækkeligt antal veluddannede personer til stede.
For bedst muligt at få uddannet et tilstrækkeligt antal personer må det gøres »nemt« at gennemføre den nødvendige uddannelse for den enkelte person, ligesom der må etableres en vis motiverende opfølgning for de allerede uddannede, for derved at gøre det attraktivt at holde uddannelsen a jour eller måske endog gennemføre videreuddannelse.

Nuværende uddannelsesgenerelle problemer.
Det kan konstateres, at de nuværende uddannelser ikke har kunnet sikre en tilstrækkelig ensartet holdning til arbejdet som svømmeofficials. Der tænkes her på såvel fortolkning som udbredelse.
På fortolkningsområdet er det yderst uheldigt, at der er afvigelser, idet dette jo giver problemer for svømmerne, og da det jo drejer sig om at give svømmerne de optimale betingelser at udøve deres idræt under, må der altså satses meget på at tilsikre den nødvendige ensartethed i fortolkningerne.
På udbredelsessiden er der desværre også store forskelle, alt efter hvor i det lille Danmark man befinder sig. I visse unioner er der i de seneste år arbejdet meget ihærdigt med uddannelse af officials, hvorimod der i andre af forskellige årsager ikke er sket tilstrækkeligt.

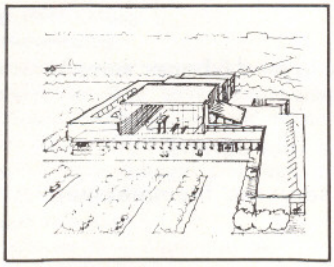
Nuværende mangler/årsager
I den eksisterende officialsuddannelse er der lagt for lidt vægt på, at der udover dommere etc. også er en lang række andre yderst vigtige funktioner der skal udføres. Uddannelse af speakere, stævneledere, sekretariatsfolk etc. må således ind som en sammenhængende del af officialsuddannelsen. I KSU og FSU har man gennemført enkelte særskilte kurser på dette område. Erfaringer herfra må udnyttes.
I det nuværende samfund har de fleste mennesker »meget om ørene«. Det kan således være vanskeligt at få ret mange motiveret for at deltage i weekend-kurser for at uddanne sig til svømmeofficials. Det kan selvfølgelig også være vanskeligt netop at få tid i den weekend, hvor den del af uddannelsen er planlagt. Der må således satses på, at folk der melder sig, kan arbejde så selvstændigt som muligt og kun behøver at afse meget lidt samlet tid. Antallet af deltagere kan derved også blive administrativt højere.
Erfaringer indhøstet i de sidste år begrunder, at den nuværende tidtageruddannelse er en stor mundfuld. Vi tager nok allerede her pusten fra nogle. Enhver uddannelse må således gøres mere konkret rettet mod netop den omhandlende funktion.

Målsætning for fremtidig svømmeofficialsuddannelse.
cs at skabe grundlag for at den enkelte, ved anvendelse af så få tidsmæssige ressourcer som muligt, kan uddanne sig til på betryggende måde at udføre den han/hende pålagte funktion.
— gennem en mere konkret og detaljeret gennemgang af de enkelte funktioner at højne standarden og ensartetheden på tværs af de geografiske skel.
— at bibringe enhver svømmeofficial fuld forståelse for, at han/hun er til stede for at hjælpe de aktive til at gennemføre stævnet på en sådan måde, at ingen har opnået fordele, som er i strid med reglementet.

Opdeling af fremtidig uddannelse af svømmeofficials.
Hele den fremtidige uddannelse bør etableres som en helhed, hvori det er muligt funktion for funktion at uddanne sig. Efterhånden som de enkelte moduler er gennemført stiger den enkelte så i graderne.
Med ovenstående for øje kan følgende opdeling foreslås:
Tidtagerkursus
Udelukkende tidtagerfunktioner
Kontrollantuddannelsen
— Vendekontrollanter (herunder ledende vendekontrollant)
— Ledende tidtager (herunder regler for el-tid)
Funktionæruddannelsen
— Stævneleder

MARIBO KOMMUNE

... giver mange muligheder og de ideelle rammer for weekend træningslejre-kurser!



Maribo Svømmehal rummer 2 bassiner til svømning, boldspil og træning. Svømme/springbassinet er 12,5 × 25,0 meter og undervisningsbassinet er 6,0 × 10,0 meter. I tilknytning til svømmebassinet er opsat 1 og 3 meter vipper samt 5 meter platform.
Alt relevant udstyr haves.

EFTERÅRS-TILBUD:
Rabat ved træningsophold indtil 24. dec. 82.
Ring og bestil plads-nr.

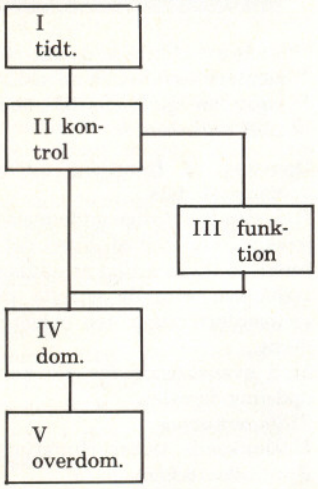
Ring og få yderligere oplysning:
Jan Knudsen
Maribo Svømmehal
Kaskøvej
4930 Maribo
03-88 17 64

— Speaker
— Sekretær (herunder sekretariatets funktioner)
— Løbsassistent (ordensmarschal)
— Materielforvalter.
— Pressesekretær

Dommeruddannelsen
— Måldommer
— Banedommer
— Ledende dommer

Overordnet dommeruddannelse
— Starter
— Overdommer

Følgende sammenhænge kan anføres:



Den »rigtige« start på en officialsuddannelse sker altså, når man påbegynder uddannelse til kontrollant. På det tidspunkt er det naturligvis vigtigt at give den enkelte et indblik i, hvordan hele organisationen omkring et stævne virker, samt hvad meningen med stævneofficials i grunden er.

Til det formål foreslås udarbejdet en lille »håndbog for svømmeofficials« som er den enkeltes ejendom. Håndbogen kunne endvidere indeholde skemaer udvisende hvor mange personer, der bør være repræsenteret (afhængig af niveau) etc.

Hvor langt er man så kommet i projektet?

Udkast til en revideret tidtageruddannelse og kontrollantuddannelse er udarbejdet, og kan meget snart forventes sat i værk.

Dommer- og overordnet dommeruddannelse foreligger i skitseform i skrivende stund, og det forventes at materiale er helt klar omkring årsskiftet.

Det nye og væsentlige i tidtagerkurset er, at det er kun tidtagerfunktionen der uddannes til på en aften à ca. 3 timers varighed. Aldersgrænsen er sat til 14 år.

Egentlig fornyelse i stof og indhold kun dette, at vendedommeruddannelse er flyttet til næste kursus.

Kontrollantkurset er revideret totalt.

I oplægget har det været intentionen, at det skulle gøres nemmere og der skulle en mere præcis beskrivelse til, som skal indsnævre fortolkninger af reglerne.

Det nye er, at grundlaget for kurset er 3 brevskolelektioner med 1 sæt spørgsmål til besvarelse for hver lektion. Første lektion omhandler ledende tidtager og en forholdsvis udførlig beskrivelse af, hvad funktionen i praksis indeholder.

Den næste omhandler beskrivelsen og omtale af brystsvømnings regler, og den sidste de øvrige svømmearter. Når de 3 brevskolelektioner er gennemgået, og kursisten har fået besvarelserne tilbage — det har man ca. tre uger til for hver lektion — indkaldes et passende antal kursister til den afsluttende instruktion og gennemgang særlige spørgsmål samt afsluttende prøve. Dette er beregnet til at vare ca. 5-6 timer. Aldersgrænsen er sat til 16 år for deltagelse i kurset.

Med andre ord, man kan sidde hjemme og uddanne sig, og der medgår mindre fritid for at kvalificere sig.

Udover brevskolelektionerne er der på nuværende tidspunkt udarbejdet et forslag til grundbog for dette kursus. Specielt i forbindelse med fortolkning af reglerne er man gået nye veje, idet det har været et ønske at kunne gå mere præcist på fortolkningerne. Til den ende er der optaget en række billeder for at illustrere, hvad reglen er, og hvordan mulige brud på samme kan se ud. Forventningerne omkring denne udformning af grundbogen eller hæftet er store, da det skulle give en mere ensartet opfattelse af fortolkningerne til gavn for kursister, instruktører, ledere, svømmere og trænere.

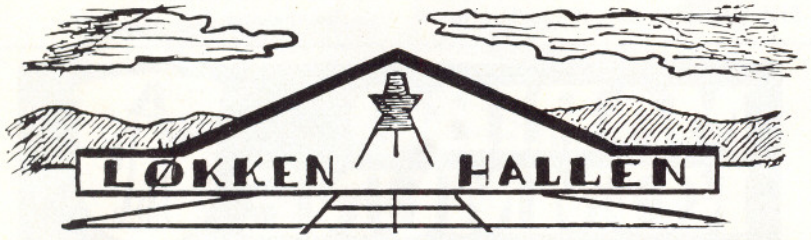
Dommer- og overordnet dommeruddannelse foreligger som nævnt i skitseform, og det er hensigten, at brevskoleformen skal videreføres i disse kurser afsluttende med samlet prøve og evt. praktik.

Aldersgrænsen for dommerkurset er sat til 18 år og overdommerkurset (som det i hovedsagen er) til 20 år. For at kunne deltage i funktionæruddannelsen skal deltageren være 17 år.

Som skrevet sker der noget i sagen, og der arbejdes meget omkring funktionæruddannelsen for at etablere pilotkurser. I tidens løb er indsamlet en hel del om disse specialer, og dette skulle gøre at opgaven ikke er uoverkommelig, men det skal gøres.

Hvornår kommer kurset: Overordnet dommeruddannelse? Udvalget satser på, at kurset er klar snarest efter nytår. Og det skal ikke bare opfattes som et nytårsforsæt!

Arbejdsudvalget er: Jørn Tønnov Nielsen, Anni Dalager, Bent Lund, Paul Johansen og Frans Nielsen.



Den ideelle ramme om:

Jeres træningslejr eller kursusophold.

Løkken er kendt som et internationalt badested med kilometerlange hvide, stenfri strande, dejlige klitter og sund luft.

Svømmehallen har 25 × 14½ m bassin med 6 baner samt 1 og 3 meter vippe.

Idrætshal med inddeling til diverse sportsgrene.

Moderne cafeteria, hvorfra der serveres hjemmelavet mad.

I perioden 4.8. - 22.6. mulighed for mange træningstimer i svømmehallen.

Indhendt tilbud.

LØKKEN-HALLEN
9480 Løkken
Inspektør Jørn Schmidt
Telefon (08) 99 14 24

7. pladser ved EJM i Østrig

EJM i Østrig 22.08.-30.08, udspring!
Vi må nok konstatere at måden dette mesterskab hidtil har været afholdt på ikke er den rette, der er trods alt for stor forskel på en dreng (Dennis), der lige er fyldt 14 år og så en der fyldte 16 i foråret.
Netop i den mellemliggende periode sker der en enorm udvikling ikke alene fysisk, men også psykisk. Det kan eks. nævnes at vinderen på 3 m, Jongejans, Holland, efter konkurrencen trænede 3 1/2 molbergsalto fra 3 m, han sprang så utroligt højt så man troede det var løgn. Ydermere skal det nævnes at både vinderen på 3 m og vinderen på tårn ville have kunnet gøre en fin figur ved VM i Ecuador (formentlig en finaleplads) beregnet efter pointtallet ved EJM, hvor der springes 1 spring mindre end ved VM for seniorer. Det er fantastisk at se de unge springere lave de svære spring som en selvfølge, det er ikke et spørgsmål om at forsøge sig med et enkelt svært spring, nej både piger og drenge laver 3 1/2 forlæns hoftebøjet, 2 1/2 baglæns, 2 1/2 molbergsalto og tysker m/3 1/2 salto sammenbøjet fra 10 m. Vi ved naturligvis at de har faciliteterne og materiellet, der hvor de kommer fra, men alligevel!
Det skyldes også ene og alene forskellen på springenes sværhedsgrad at Dennis måtte »nøjes« med 2 syvende pladser ud af 17 deltagende i begge discipliner. Skulle man dømme efter stilen alene ville Dennis vinde. Han gjorde en meget fin figur, for det første blev han bedste springer i Norden (der deltog springere fra Norge, Sverige og Finland), og for det andet skal det nævnes at han blev nr. 2 på 3 m og nr. 1 på tårn i sin aldersgruppe (1968). Kun et utroligt heldigt udført sidste spring af vesttyskeren Detlef Herf gjorde at Dennis ikke kom på skamlen (der var medaljer til de 6 første) i tårnspringsdisciplinen. Jeg siger utroligt heldigt fordi Detlef under træningen havde haft store problemer med sin 1 1/2 forlæns m. dobbelt skrue, men så netop når det gjaldt lavede han den til 7 og 7 1/2, hvilket betød at han distancerede Dennis med 2,07 point.
Dennis har tiden for sig, han skal nu igang med lidt sværere spring, så han kan gøre en god figur ved VM age group i 1983, hvor han, såfremt formen tillader det, må være selvskreven deltager i gruppe B, hvor han i så fald hører til de ældste.
Til slut tak til Dennis og Preben for en dejlig oplevelse (også bjergbestigningen!!), samt tak til såvel svømme- som synkroklientellet, jeg synes vi havde et fortrinligt samarbejde og sammenhold (hvem siger at spring ikke kan forenes med de andre discipliner??).

Kaj Norring

Resultaterne:

	Point
3 meter	
Edwin Jongejans, Holland	537,66
Vladimir Semenko, Sovjet	502,20
Oscar Bertone, Italien	468,48
Georgiy Chogovadze, Sovjet	427,65
Markus Stuppner, Italien	417,93
Detlef Herf, Tyskland	406,80
Dennis Nybro, Danmark	391,29
Tårn	
Alexandr Gladchenko, Sovjet	488,94
Vladimir Semenko, Sovjet	420,72
Burghardt Ix, Østtyskland	410,61
Stephen White, England	407,64
Rainer Fischer, Østtyskland	400,86
Detlef Herf, Vesttyskland	375,24
Dennis	373,17

Dommerkursus i udspring

Af Kirsten Velin

Herved indbydes til dommerkursus i udspring.

Instruktører
Ida Jørgensen
Kirsten Velin

FÅormål
At give kursisterne en sådan viden, at de kan virke som dommere ved udspringskonkurrencer, der afholdes på unions-og forbundsplan.

Varighed
16 timer fordelt over en weekend med start lørdag morgen og afslutning søndag eftermiddag.

Forudsætning
Kursisterne skal være fyldt 18 år.
Kursisterne skal have gennemgået udspringsinstruktørkursus videregående 1 eller videregående 2
eller — have deltaget i en konkurrence ved DIM eller DM.

Antal kursister
Maximum 25 — minimum 20.

Kursussted og -tid
Greve Svømmehal, Holmeager, 2670 Greve den 20. og 21. november 1982.

Kursusindhold
Gennemgang af FINAs springreglement, af DSLFs mesterskabsbestemmelser, af DSLFs mærkebestemmelser samt undervisning i tilrettelæggelse af et udspringsstævne.

Afsluttende prøve
Kursisterne skal tilrettelægge stævne til opnåelse af guldmærket samt bedømme springere, som skal forsøge at opnå dette mærke.
Der udstedes kursusbevis.

Kursusmateriale
DSLFs springreglement. Tilsendes deltagerne inden kurset. Moderne svømning 4. udgave. For kursister der ikke er i besiddelse af denne, vil der på kurset være mulighed for at købe bogen. Pris 100 kr. (normalpris er 160 kr. — resten betales af Kursusregion Øst).

Kursusafgift
500 kr. (incl. kost og logi).

Indkvartering
Damagerskolen.
Deltagere skal selv medbringe sovepose.

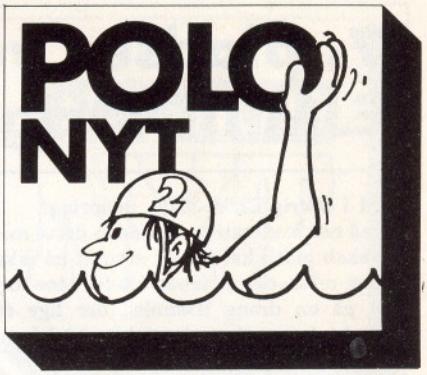
Tilmelding
Senest 29. oktober 1982 til
Erik Neergaard,
Parcelvej 36,
4690 Haslev
03 - 69 33 72
Kursusplan samt undervisningsmateriale (÷ Moderne Svømning) tilsendes kursisterne 1. november 1982.
De af kursisterne, som ønsker at købe Moderne Svømning 4. udgave, bedes anføre dette i tilmeldingen.

På unionernes vegne
Kirsten Velin

SPORTS HØJ SKOLEN
AALBORG
Ny uddannelse af idrætsledere og instruktører
starter nu -1. nov. 1982
Højskole med almene fag.
Stadig ledige pladser.
Ring eller skriv efter yderligere oplysninger.
SPORTSHØJSKOLEN
Hornevej · 9220 Aalborg Øst
Tlf. (08) 157253 · 292008
Arnth Nielsen
Forstander.

12. plads ved EJM

Af Werner Schwertfeger



Efter en god tur til Sofia hvor vi kom over i et Bulgarsk indenrigsfly, som var en oplevelse uden lige, ankom vi dog næsten planmæssigt til Varna med kun en halv times forsinkelse, men så var bussen som skulle hente os også kørt, og den kom først igen ca. 1 1/2 time senere. Vi blev modtaget af en ung pige, Milana, som skulle være vores guide under hele opholdet, og det må siges det var en lettelse for os, idet alt som skulle siges og gøres på Bulgarsk gik gennem hende.

Åbningsceremonien var et kapitel for sig — det var festligt og særpræget i forhold til hvad vi er vant til. Man havde fået marinen til hjælp med strækmarch at frembringe bannere i mange forskellige farver og det må siges at være rigtig østeuropæisk stil. Holdene blev ført frem af en af folkene fra den arrangerende klub — ligeledes i strækmarch, men man må sige det var malerisk med alle de forskellige landes farver i træningsdragter.

Søndag den 28. var dagen hvor vi skulle spille, men det må først siges at Grækenland 5 dage før turneringen havde meldt afbud, og det gjorde at vores pulje kun blev på 3 hold, men man var fra LEN meget fortørnet over at grækerne var blevet væk, og dette ville man tage op på næste møde, for at drøfte om ikke man skal sætte bøden for udeblivelser så meget op at man ikke har råd til at blive væk??

Altså var vores 1. kamp mod Vesttyskland og det var nok en stor mundfuld idet vi havde hørt at de havde været i trængslejr siden april, så vi frygtede det værste, men Juller havde som sædvanlig fået holdet op på mærkerne og fået de unge mennesker til at gå ind for sagen.

Vi var nok lidt bange for at vores nye 1. målmand ikke havde nerver til dette, men det kunne vi slet ikke mærke idet Mogens efter kampen blev udråbt til vores bedste spiller i denne kamp.

Kampen startede selvfølgelig straks med at tyskerne havde mål efter 23 sek. så det var en brat opvågnen, men vores hold kæmpede godt, så efter 2.22 scorede Claus Ruchle til 1—1 efter udmærket spil. Tyskerne fik dog scoret en gang mere således at 1. periode endte 1—2. Tyskerne kom dog helt op på 1—4 i 2. periode inden vi fik scoret ved Hans Østergård til 2—4. Tyskerne øgede til 2—5 hvorefter Jan scorede til 3—5 som blev 2. periodes resultat. — Ganske udmærket, og dette kunne godt være blevet 4—5 i stedet, da Jan kort før periodeslut brændte hvor han var fri.

I 3. periode måtte vi se tyskerne løbe fra os idet de vandt denne med 0—3 til stillingen 3—8, en periode hvor tyskernes bedre kondition gjorde udslaget og hvor vore ikke så op når de svømmede tilbage til egen bane. Sidste periode sluttede 1—4 hvor vi atter havde fat i dem, men atter med lidt for megen usikkerhed.

Alt i alt et godt resultat 4—12 idet det skulle være et af de stærke hold. Holdet gjorde som de havde fået besked på, men heldet i de afsluttende afgørelser kneb det med. Udvisninger: DK -0 0 Tyskland - 7, så der var vi meget bedre. Udmærkede dommere, Marola, Italien og Kosztolancry, Ungarn.

Søndag den 29. var spillefri dag da grækerne jo havde trukket sig. Det gjorde heller ikke så meget idet flere af spillerne og især vores dommer Flemming var syge — diarré og hovedpine-, Juller måtte også senere i seng hvor han svedte så sengen næsten sejlede. Vi håber derfor at alle bliver klar til vores næste kamp mod Rumænien. Men som en ringe trøst må det siges at alle holdene havde 1 eller flere syge med samme symptomer samt feber.

Mandag den 30. spillede vi så mod Rumænien, drengene gjorde hvad de kunne, men det var ikke nok. Vi manglede Torben som lå med feber samt nogle af de andre som havde dårlig mave. WS måtte i seng og så ikke kampen, idet det både kom den ene og den anden vej. Vi måtte konstatere at vi tabte med 3—18 — ikke så godt et resultat. Men vi tabte til det hold der senere blev nr. 2.

Onsdag den 1. skulle vi møde Frankrig og nu var det med at vinde for at få en god placering, alle spillerne føler sig i orden, Juller og Flemming er ved at være med, den eneste som endnu ikke er i orden er WS.

WS konsulterede tirsdag den russiske læge og fik hjælp med tabletter således at WS holdt op med at kaste op, og lige inden vi gik til kampen havde WS fået en ny portion piller. - Jeg har aldrig fået så mange i mit liv.

Nå, nu ikke mere snak om sygdom, drengene var indstillet på at kæmpe og vinde, men ak, det gik slet ikke, holdet kunne slet ikke finde hinanden og det var derfor 7 spillere som mere spillede mod hinanden end med hinanden, og det skal naturligvis ende i indbyrdes skænderier.

Vi havde kunnet spille op med dem, ja endog kunnet nå dem hvis vi havde haft et hold på banen som ville slås, og så må det vel også siges at målmanden gjorde udslaget — ikke at forklejne Mogens — men han havde faktisk ikke den første kampgejst i sig. Vi taber med 10—6 og det kan der vel kun grædes over idet vi faktisk ikke kæmpede.

Torsdag den 2. skulle skæbnekampen så spilles, idet hvis tab mod Østrig så skulle vi spille om placering fra 13—14 men hvis vi vandt så spillede vi om placeringen 9—12 og det var vel nok det bedste vi kunne opnå.

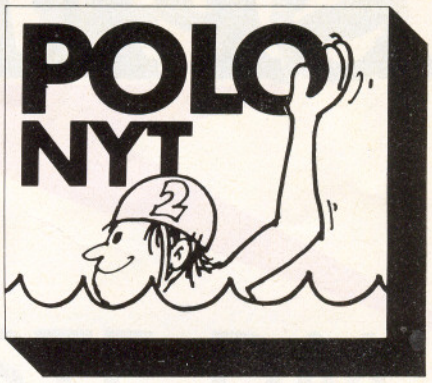
Kampen startede som den endte mod Frankrig, spillet kørte overhovedet ikke, der blev spillet planløst frem og tilbage på banen, og det må siges fra begge holds side. Østrig bragte sig dog foran og førte 1. periode med 0—1. Jan udligner dog straks i 2. periode til 1—1 og

Møde omkring træneren efter træning.

arena
Leverandør til DSLF

dette resultat holdes i hele 2. periode, den svageste i hele turneringen.
Vore nerver var faktisk lidt flænsede i øjeblikket idet vi faktisk ikke kunne komme igennem. 3. periode går dog bedre, vi kommer på 2—1 og 3—1 inden Østrig reducerer til 3—2 som bliver 3. periodes resultat. Nu ser det ud til at vi har dem idet vi presser dem over hele banen så nu skal det være. 4. periode spilles i et godt tempo og nu kan vi begynde at mærke at de andre er blevet trætte ved at vi har presset dem hårdt i 3. periode så perioden slutter med 7—2 til os og slutfacit med 11—5 — et af de bedste resultater et dansk landshold har lavet mod Østrig.

Vi kan kun være tilfredse, så nu mangler vi kun to kampe mod Bulgarien den 4. og Tyrkiet den 5.. Hvis vi skulle være heldige at vinde disse, så er der håb om en 10. plads.
Lørdag den 4. — Bulgarien-DK — er en kamp som vi nok er lidt skeptiske overfor, da vi har mødt Bulgarien før i Athen og hvor vi tabte. Drengene var dog opsatte på at gøre det godt og det må siges, at det gjorde de. Vi gik ud og spillede det bedste spil, vi har gjort under denne turnering. Holdne fulgtes pænt ad — dog kom Bulgarien på 1-0, Jan udligner til 1-1. Bulgarien 2-1, Torben udligner til 2-2, men Bulgarien bringer sig til 4-2, som slutter 1. periode.
Vore begyndte så at angribe over alt på banen, samt vi skifter Mogens med Lars og det var vel en god idé, idet Lars stod op til det allerbedste vi endnu har set fra ham, vi vinder 2. periode 1-2 med 2 mål af Jan. Straks i 3. periode udligner Torben til 5-5 og holdene følges til 7-7, og det gør, at vi vinder 3. periode 2-3 — et meget fint resultat — idet vi nok ikke havde forventet dette, men kun håbet. Sidste periode bliver hektisk, idet Bulgarien kommer på 8-7, og vi udligner til 8-8 ved Torben igen, men Søren får skudt over ved en mere og det gør, at Bulgarien 30 sek. før slut får 9-8. En stor skam, at vi ikke kunne holde 8-8, men den bedste kamp for vores hold.
Et resultat, som vi kan være glade for og som vi fra flere sider blev rost for, idet vores hold fra flere sider ligeledes blev bedømt som et fair spillende hold. Tillykke med resultatet.
Resultatet må vel også tilskrives en udmærket udflugt dagen før, hvor hele holdet var på en sejltur til en fin strand kaldet Golden Sands, hvor alle fik stresset af ved at beundre de skønheder som lå på stranden (de vejede vel 180-200 pund stykket). Turen blev dog ødelagt af regnvejr, men det gjorde ikke så meget, idet alle tog det med godt humør.
Sidste kamp var så mod Tyrkiet, og det var nok en stor mundfuld, da vi vi havde set tyrkerne spille, og det gjorde de godt, så vi var vel nok noget skeptiske.
Vi måtte også konstatere, at vores hold var brændt ud oven på den gode kamp mod Bulgarien, så med resultatet 12-5 til Tyrkiet må vi konstatere, at vi fik øretæver. Vi fik Torben og Jan ud for 3 fejl, og det gav jo ikke holdet den store gejst, så vi måtte konstatere, at holdet faldt fra hinanden, og samtidig var det nok en kendsgerning, at vi kunne ikke blive dårligere end nr. 12.
Dette resultat kan jeg kun ønske holdet tillykke med. Resultatet er det bedste vi nogensinde har opnået ved et EJM, og det kan vi være tilfredse med. Holdet, som var af sted, gjorde hvad vi forlangte, og så kunne det ikke være bedre.
Jeg vil hermed tke holdets træner og dommer for en god tur, og for det gode humør under sygdom og modgang, samt især drengene for deres gode opførsel over for alt og alle.
Hjemrejsen foregik i starten fra Bulgarien lidt trægt, idet vi kun med nød og næppe fik Michael med hejm, idet han både havde smidt boarding card samt sit visum væk, men vi fik det klaret, så Michael kom med hjem.
Humøret blev bedre og bedre jo nærmere vi kom København, og det skyldtes vel nok, at vi skulle hjem til mors kødgryder, idet 12 dage hjemmefra er i overkanten af hvad danske sportsudøvere kan klare.
En ting kan vi dog blive enige om — den bedste slankekur, som kan anbefales, er: »Tag til Bulgarien og bliv slank, den er både god og effektiv«. Spørg Flemming Andersen og Werner Schwertfeger.



Danmarks mål

Jan Lauridsen: 12
Claus Reichle: 5
Hans Ø. Larsen: 1
Henrik Broe: 4
Hans Chr. Larsen: 3
Michael Ørum: 1
Søren: 2
Torben Pedersen: 7
Per Kjer: 1

Slutresultater:

					Mål	Point
1. Italien		11— 6	6— 6	13— 5	30—17	6
2. Rumænien	6—11		12—11	10— 6	28—28	4
3. USSR	6—06	11—12		12— 7	29—25	3
4. FRG	5—13	6—10	7—12		18—35	0
5. Spanien		7— 7	10— 5	11— 8	28—20	5
6. Ungarn	7— 7		13—11	9— 8	29—26	5
7. Holland	5—10	11—13		9— 5	25—28	2
8. Jugoslavien	8—11	8— 9	5— 9		21—29	0
9. Bulgarien		9— 5	12— 4	9— 8	30—17	6
10. Tyrkiet	5— 9		10— 6	12— 5	27—20	4
11. Frankrig	4—12	6—10		10— 6	20—28	2
12. Danmark	8— 9	5—12	6—10		19—31	0
13. England	15— 4				15— 4	2
14. Østrig	4—15				5—15	0

Trundholm Svømmeklub
søger
SVØMMETRÆNER

Til plask og leg, nybegyndere og øvede. Tirsdag og torsdag aften. 8 timer ugentlig. Tiltrædelse 1-1-1983. Livredderеksamen fordres. Henvendelse til:

Trundholm Svømmeklub
v/ France Boye
Kelstrupvej 38
4560 Vig
Tlf. 03-41 55 26

SYNKRO-NYT:

Kursus II og Træningslejr II

JSU's synkroudvalg indbyder hermed **alle danske** synkrointeresserede, der har deltaget i kursus I, til kursus II (for lidt øvede trænere). Samtidig afvikles Træningslejr II for synkrosvømmere der har erhvervet begyndernålen.

Arrangør: JSU's synkroudvalg.

Tidspunkt: Lørdag den 4. december 1982 kl. 14.00 til søndag den 5. december 1982 kl. ca. 16.00.

Sted: Idrætscentret Åbybro.

Indkvartering og fortæring: På idrætscentret (medbring sovepose).

Pris for instruktører: 275,00 kr. incl. indkv. og fortæring.

Pris for synkro'er: 175,00 kr. incl. indkv. og fortæring.

Skriftlig tilmelding: til Gert Jensen, Kantorvænget 302, 2. tv., 8240 Risskov, tlf. 06 - 21 50 15, **senest den 13. november 1982.**

Instruktører skal medbringe FINA-håndbog.

ABC-turnering 1983

Synkroudvalget inviterer hermed alle interesserede til den indledende runde af ABC-turneringen 1983.

Reglement vedrørende turneringen kan købes på kontoret.

Musik til B og C rækkerne skal bestilles **senest d.10.10. 82** hos Marianne Kleczewski, Kirkevej 53, Sdr. Ørslev, 4872 Idestrup.

Selve konkurrencen (vedr. indl. runde) forventes afviklet d. 30.01.83, egentlig tilmelding til denne dato finder sted senere — nærmere herom i december nummeret.

Udvalget ønsker alle held og lykke med **træningen og håber på stor deltagelse.**

Evt. yderligere oplysninger: Gert Jensen, Kantorvænget 302.2.tv., 8240 Risskov, tlf. 06 - 21 50 15 (bedst efter 22.00)

Sportsfolk vælger Cronus
World's Finest Stopwatch

for »tiden«

USA's STØRSTE FABRIK FOR EL.STOPURE

22 FORSKELLIGE ELEKTRONISKE STOPURE

LED 13 typer (5 industriure)

LCD 9 typer (7 vandtætte)

Funktioner:
Standard Start/Stop
Mellemtider (Splits)
Intervaltider (Taylor/Sequential)
Effektiv tid (Time-in/Time-out)
Nedtælling (Countdown)
Memory

Måleområder:
A. 23 t. 59 min. 59,99 sek.
B. 59 min. 59,99 sek.
C. 399,99 min.

Importør: U. Ottesen ● Skovbrynet 6 ● Nødebo ● 3480 Fredensborg ● Tlf. (02) 28 20 57

Penge til pensionen

Få en Kapital- eller Selvpension med skattebesparelse her og nu. Og store penge til udbetaling allerede fra det 60. år. Få et personligt tilbud.

ARBEJDERNES LANDSBANK
- for familiens tryghed

7. plads bedste placering ved EJM

Af Poul Højbjerg

-sket siden sidst...

Med en flok højttalende og højt-, men smukt syngende piger, tog vi afsted fra Københavns Hovedbanegård fredag den 20/8. Vi drenge fik først ørenlyd, da det var spisetid.

Holdet bestod af Pernille Nimb, Triton/S — Marianne Frederiksen, Randers/Neptun — Lene Dreistrup, Albertslund — Tina Holck-Pedersen, Videbæk — Kirsten Rømer, Hvidovre — Carsten Andersen, Aalborg — Kurt Lausen, Herning — Henrik K. Rasmussen, Lyngby K. I., og så havde vi to søde synkropiger med, nemlig Ulla Jacobsen og træner Kate Gravgaard, begge fra Tommerup.

Som trænere havde vi Gudmundur Hardarson, Randers/Neptun og Nils Dragsted, Triton/Skovlunde.

Rejsen til Østrig gik planmæssigt, og vi ankom til Innsbruck i strålende solskin, og ved ankomsten til vort hotel, var det kun hollænderne, der var før os. Vi blev indkvarteret på enkelt og dobbelt værelser, men efter en del flytten rundt med madrasser, blev det til 3 og 4 på hvert værelse.

Indkvarteringen var nogenlunde, men maden var ikke særlig god, med en masse suppe og kålretter, men vi fik ændret dette, og efter et par dages tilvænning gik det.

Efter vi havde overstået alle formaliteter i løbet af lørdagen og søndagen, så tog vi i strålende solskin efter træningen mandag med sporvogn til vintersportsstedet Iggls, hvor vi så en del af det olympiske anlæg. Her tog vi så med svævebane og skilift op i bjergene til 2400 m højde. Her gik vi så et par timer og nød den fantastiske udsigt. Efter nedstigningen blev Pernille lidt kåd i varmen, så jeg blev nødt til at sætte hende ud i et springvand til afkøling.

Efter hun så havde fået bukserne vredet og centrifugeret med store armbevægelser, kunne vi tage bussen hjem igen.

Her stødte vi på resten af det danske hold, nemlig springerne og det var Dennis Nybro Sørensen, AGF med træner Preben Lisbjerg og leder Kaj Norring.

Arrangementsmæssigt havde østrigerne sat alle sejl til, og alt fungerede perfekt — med el-tidtagning og en meget stor resultattavle, så alle kunne følge med i, hvad der skete. Der var ligeledes en impulsgiver på startskamlerne, så hvis man var i tvivl om et skifte i holdkapperne, kunne man med det samme måle, om fødderne havde sluppet skamlen, inden svømmeren i vandet havde rørt endevæggen.

En ting, der var anderledes end herhjemme, var starten, hvor man efter første fløjtesignal begyndte at tage overtrækstøjet af for at være klar til andet fløjtesignal for at gå på skamlerne. Når så de fleste stod på skamlerne, tillod man, at nogle stille og roligt tog deres tøj af og lod de andre stå og vente. Når så de sidste langt om længe var færdige og oppe på skamlerne, så gik starten normalt. Det var især østtyskerne, der udnyttede dette meget bevidst, for de begyndte først at tage tøjet af, når deres leder gav tegn.

En anden ting man gjorde konsekvent var at tage svømmere ud af løbet, hvis de havde tyvstartet to gange, så fik de ikke lov til at starte tredje gang, selvom tyvstarten ikke var groft provokerende. Dette overgik Carsten Andersen, der i første start tyvstartede ganske lidt, men det blev også korrekt dømt. Ved anden start gik Carsten lidt for hurtigt ned, hvorved han mistede balancen og plumpede i vandet. Han blev herefter taget ud af løbet.

Resultatmæssigt syntes jeg de fleste levede op til forventningerne, når man tager i betragtning, at vandet var ferskvand uden salt, og det kneb med at holde 24 gr., for svømmernes bedste tider var for de flestes vedkommende opnået under de bedste forhold i Greve. Iøvrigt blev der svømmet meget stærkt i alle løbene, 100 m brystsvømning for piger blev vundet på 1.12.22 af en østtysker på kun 13 år. Susanne Nielssons tid fra VM ville kun have givet hende en 5. plads her. De allerfleste vindertider var også under de danske seniorrekorder.

Vort bedste resultat blev opnået i finalen i 4 x 100 m fri for piger, her satte de 4 piger: Tina Holck Pedersen 1.00.85 — Marianne Frederiksen 1.00.39 — Kirsten Rømer 0.59.89 og Pernille Nimb 1.00.61, ny dansk juniorrekord med tiden 4.01.74. Tiden rakte til en 7. plads i det skrappe selskab, hvor konkurrencen var meget hård. Alle 4 piger ydede en toppræstation, hvilket ses af rekordforbedringen, som var på 10.37 sekund.

Den største overraskelse stod Carsten Andersen, Aalborg, for. Efter anmeldelsestiden lå han til en 21. plads i 100 m fri, men placeredes efter indledende heats på en 17. plads med tiden 0.56.47 og dermed 1. reservetjansen i B-finalen. Der blev en plads ledig, og Carsten Andersen kvitterede med en ny personlig rekord på 0.56.06 og sluttede på 12. pladsen.

Det blev også til en 7. plads til mesterskabernes yngste springer, Dennis Nybro Sørensen, AGF i 3 m spring. Med 391,29 point blev Dennis nr. 7 af 17 deltagere, hvor størstedelen var 2 år ældre end han selv.

Placeringen var dansk udsprings bedste internationale ungdomsresultat nogensinde, og betød bl. a. at Norge fik placeringerne som nr. 9 og 12, mens Sverige havnede på 16. pladsen. I tårnspring blev Dennis også nr. 7 ud af 16 deltagere med 350,28 point, bedste nordmand blev nr. 9.

Det danske hold under indmarchen ved EJM i Østrig

arena
Leverandør til DSLF

Synkropigen Ulla Jacobsen, Tommerup placerede sig efter de obligatoriske figurer i den bedste tredjedel blandt de 92 deltagere. Ulla opnåede 67.684 point i figurkonkurrencens gruppe 6, hvilket er det bedste danske resultat udenlands nogensinde. Næstbedste nordiske resultat blev en 54. plads, hvilket giver et godt indtryk af Ullas præstation, idet de nordiske lande normalt er ganske jævnbyrdige.

I synkrosvømningens solo-konkurrence fortsatte Ulla sin fremgang. I kamp med 23 piger i alderen op til 17 år blev den kun 15 årige Ulla nr. 13 med 140,682 point. Dette var personlig rekord med 9 point, og hun blev bedste nordiske pige.

Til sammenligning opnåede bedste dansker ved senior EM 1981 128,217 point.

Holdmæssigt var det dejligt at være sammen med synkropigerne, synkrodommeren Bue Foldager og springfyrene, og alle mente at man i fremtiden, når det kan lade sig gøre, skal forsøge at sende et samlet hold.

De to svømmetrænere Gudmundur og Nils lavede et godt stykke arbejde både før afrejsen og under hele mesterskabet, og samarbejdet mellem alle på holdet gik fint, til trods for, at ingen af os havde været sammen før.

Jeg vil slutte med at ønske alle deltagerne fortsat fremgang.

-sket siden sidst...

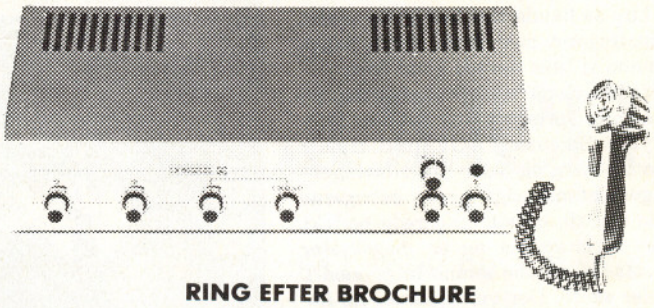
RESULTATER

Navn	Disciplin	Anmeldt tid	Anmeldt placering	Opnået tid	Slut placering	tid på nr. 1	tid på nr. 2	tid på nr. 3
Carsten	100 m fri	0.56,45	21	0.56,06	12	0.53,68	0.53,91	0.54,30
Pernille	100 m fri	0.59,87	11	1.00,52	11	0.57,56	0.57,91	0.57,93
Marianne	100 m fri	0.59,96	14	1.01,61	18	0.57,56	0.57,91	0.57,93
Lene	400 m medl.	5.10,29	13	5.18,98	16	4.59,70	5.00,03	5.02,95
Kurt	200 m fly	2.13,22	11	2.15,74	14	2.07,34	2.08,88	2.09,65
Lene	200 m fly	2.24,68	13	2.27,66	15	2.18,20	2.19,22	2.19,24
	4 x 100 fri	4.00,13	6	4.01,74	7	3.55,21	3.57,28	3.58,17
Carsten	200 m fri	2.01,44	16	2.02,66	14	1.56,04	1.56,05	1.57,79
Pernille	200 m fri	2.10,44	18	2.11,63	16	2.04,51	2.05,74	2.06,09
Henrik	100 m ryg	1.04,80	17	1.06,69	19	0.58,88	1.00,12	1.01,09
Henrik	200 m medl.	2.19,07	19	2.25,33	25	2.09,18	2.11,54	2.12,37
Lene	200 m medl.	2.27,50	17	2.29,51	15	2.19,69	2.23,14	2.23,44
Lene	100 m fly	1.06,42	15	1.08,54	18	1.03,15	1.03,22	1.04,54

WIPS - *til intensiv træning*

EN NY
OG BEDRE MÅDE
AT TRÆNE PÅ

Wips er den trådløse forbindelse fra træner til svømmer, træneren kan tale med svømmeren under hele træningen og kan rette fejl med det samme uden at afbryde øvelsen. Man får meget mere ud af træningen.



RING EFTER BROCHURE

Svejsa a/s
SVØMMEBASSINUDSTYR . Geminivej 4-6 . DK-2670 Greve Strand
(02) 90 55 00

Juniorturnering 1982/83

Turneringen afvikles i 2 puljer, således at der i begge puljer svømmes med dame- og herrehold hver for sig.
Turneringens afvikling efter stævneplanen der er anført på listen nedenfor over løbsprogrammet for de enkelte puljer.
Den arrangerende klub sørger for en uvildig overdommer og de øvrige officials aftales indbyrdes.
Startkortene sendes 3 uger før stævnet til den arrangerende klub, der udarbejder program og sendes til de gæstende klubber inden stævnet. Der svømmes kun i 1 gruppe — årgang 1968 og yngre.
Hver klub stiller med 2 svømmere pr. løb, dog kun 1 hold i holdkapperne. En svømmer må højst deltage i 3 individuelle løb + holdkapper.
For klubber, der deltager i begge puljer, gælder, at en svømmer kan rykke fra pulje 2 til pulje 1, men aldrig omvendt. Deltager en forening med 2 hold i samme pulje må svømmere ikke flytte fra det ene hold til det andet.
I første juniorturneringsmatch i pulje 1 stilles »rent hold«, det vil sige svømmere på holdet må ikke have startet i pulje 2 i samme turnering.

Points:
Der gives 10 point for 1. plads, 9 for 2. plads osv.
Holdkapper tæller dobbelt.
Den klub der opnår flest løbspoint for 2 matchpoint og 1 point ved uafgjort, og vinder af turneringen er den klub, der har opnået flest matchpoint. Hvis 2 klubber har samme antal matchpoint afgøres placeringen af det samlede antal løbspoint for hele turneringen.
Det tabende hold for henholdsvis piger og drenge i pulje 1 starter næste sæson i pulje 2, medens det vindende hold for henholdsvis piger og drenge i pulje 2 næste sæson starter i pulje 2.

Anmeldelse af stævnerne
Den arrangerende klub skal anmelde stævnet som normalt til union og forbund. Resultatliste sendes ligeledes som normalt.

Præmier
Efter sidste stævne modtager det hold, der i den enkelte pulje har opnået flest matchpoint en pokal. Samtidig får den svømmer, der i de enkelte discipliner har opnået bedste tid i turneringen igennem, en præmie.

Startpenge
Der betales kr. 175,00 for et drenge- eller pigehold. Startpengene er det samme for pulje 1 og 2.

Løbsprogram for pulje 1
1: 400 m fri svømning for piger
2: 400 m fri svømning for drenge
3: 100 m brystsvømning for piger
4: 100 m brystsvømning for drenge
5: 200 m rygsvømning for piger
6: 200 m rygsvømning for drenge
7: 100 m fri svømning for piger
8: 100 m fri svømning for drenge
9: 50 m fri svømning for piger
10: 50 m fri svømning for drenge
11: 200 m brystsvømning for piger
12: 200 m brystsvømning for drenge
13: 100 m rygsvømning for piger
14: 100 m rygsvømning for drenge
15: 200 m fri svømning for piger
16: 200 m fri svømning for drenge
17: 100 m butterfly for piger
18: 100 m butterfly for drenge
19: 200 m medley for piger
20: 200 m medley for drenge
21: 4x100 m fri for piger
22: 4x100 m fri for drenge
23: 4x100 m medley for piger
24: 4x100 m medley for drenge

Forslag til deltagende foreninger sæsonen 1982/83
Piger:
Nykøbing F
Nakskov
Maribo
Rødby
Drenge:
Nykøbing F
Nakskov
Maribo
Saksköbing

Forslag til stævnedatoer:
5/12 i Nykøbing F
22/1 i Nakskov
20/3 i Maribo

Løbsprogram for pulje 2
1: 200 m fri svømning for piger
2: 200 m fri svømning for drenge
3: 100 m brystsvømning for piger
4: 100 m brystsvømning for drenge
5: 200 m rygsvømning for piger
6: 200 m rygsvømning for drenge
7: 50 m butterfly for piger
8: 50 m butterfly for drenge
9: 50 m fri svømning for piger
10: 50 m fri svømning for drenge
11: 200 m brystsvømning for piger
12: 200 m brystsvømning for drenge
13: 100 m rygsvømning for piger
14: 100 m rygsvømning for drenge
15: 100 m fri svømning for piger
16: 100 m fri svømning for drenge
17: 200 m medley for piger
18: 200 m medley for drenge
19: 4x50 m fri svømning for piger
20: 4x50 m fri svømning for drenge
21: 4x50 m medley for piger
22: 4x50 m medley for drenge

Forslag til deltagende klubber sæsonen 1982/83
Piger:
Nykøbing
Nakskov
Maribo
Stege
Saksköbing
Drenge:
Nykøbing
Nakskov

Stege

Forslag til stævnedatoer:
22/11 i Maribo
5/2 i Saksköbing
13/3 i Nykøbing

SUS nyt
Redaktion: Grethe Ericksson,
Skovgårdsvej 49 - 4900 Nakskov -
Tlf. (03) 92 09 33.

VIDEBÆK IDRÆTS- OG FRITIDCENTER
Svømmehal/Idrætshal m.m.
Trænings-lejre og -kurser
Mange muligheder -
Stor kapacitet.
Tilbud gives
uden forbindende.
Yderligere oplysninger:
VIDEBÆK IDRÆTS-
OG FRITIDSCENTER
6920 Videbæk -
Tlf. (07) 17 11 53

Områdemøde:

Hvad har de aktive at se frem til?

Af Paul Johansen

SSU nyt

Redaktion: Paul Johansen,

Bjørnens Kvarter 10 E,
2620 Albertslund,
tlf. (02) 64 94 47.

Sjællands Svømme Union har holdt dette års første områdemøde ved at lægge ud med at indbyde klubber, der har haft deltagere ved årets DM. 10 af 14 klubber var repræsenteret den 30. september i Roskilde.

Økonomi i forbindelse med foreningsvirksomhed, men også i forhold til union og forbund, var et emne, der fik mange til at ytre sig. På spørgsmålet om stramning af de kommunale tilskud kunne repræsentanterne sige, at nok skete der ændringer, men egentlig ikke af radikal art. Summen af midler var uændret, hvilket med alle prisstigninger in mente vil betyde visse begrænsninger.

I relation til forbundet var flere uforstående over for forhøjelserne af startpengene, når der ikke skete aktivitetsudvidelser for svømmerne. Der var bred enighed om, at der ville blive færre senior-top-svømmere, hvis der overhovedet ikke blev foranstaltet udsendelse af unge svømmere. Hvad har de at se frem til? blev der spurgt. Man mente ikke, at de sporadiske hold, unionerne støttede, var nok til at holde på de bedste indtil de nåede senioralderen, måske på dame/pigesiden, men ikke den mandlige del. Mesterskabsstrukturen, som den fremtræder i sidste nummer af Svømmesport, fik også et par ord med på vejen. Glædeligt, at DJM/UM er adskilt, selv om det ville komme til at koste flere penge. Derimod var man ikke helt tilfreds med antal dage, hvor DANCUP er stipuleret afholdt. For SSU gav det vanskeligheder med afviklingen af egen Sjællands Cup, den ville man iøvrigt meget gerne beholde, da indledende stævner falder i slutningen af oktober, og finalen skal efter det nu foreliggende afholdes i 2. weekend i december.

Om unionens egne mesterskaber havde bestyrelsen en række spørgsmål til deltagerne. Det blev besluttet, at 50 m fri ved SIM og SM er første disciplin fredag aften, samtidig med at man ville søge start-tidspunktet flyttet 1 time frem. Derved skulle selv de fjernestboende kunne nå at få en god nattesøvn. SJM/UM var der enighed om, at der skulle 4 afdelinger til for at gøre stævnet afbalanceret. Et ønske om at udvide SBM med de nye discipliner fra forbundets ÅM bliver søgt imødekommet ved at dele stævnet i 3 afsnit.

SM-B blev forelagt i ny skikkelse, da svømmeudvalget med KSU har puslet lidt med tanken om at gå sammen om dette stævne. Udkastet til stævnet var godt, på nær ét punkt, og det var tidspunktet, det skulle afholdes, nemlig sammen med eller samtidig med DM. Konklusionen blev, at de tilstedeværende klubber gerne ville deltage sammen med KSU, MEN tidspunktet skal være ugen før DM. Væsentlig grund hertil var, at det er stort set de samme trænere, som skal varetage DM-svømmerne og deltagerne i B-mesterskabet eller hvad det kan komme til at hedde. Skiftet mellem arrangør KSU og SSU hvert andet år havde ingen indvendinger imod. Hvis det blev en realitet, blev det nævnt, at Glostrups friluftsbad var en værdig ramme om det stor-stævne, som tegner sig. Sker det, har Glostrup lovet, at der bliver sat læskærme og andet op, så svømmere og andre i dårligt vejr kan gå i tørvejr, og det er vi mange, som kan huske manglede tidligere. Nu er det op til de 2 svømmeudvalg at blive enige om den meget omtalte dato, og det kan vi håbe de bliver.

Holdturneringerne blev ligeledes omtalt. Der var nogenlunde enighed om, at unionen i plan 83 skal placere hjemme- og udestævner i hvert sit halvår. Erfaringerne fra dette år siger noget om, at klubberne skulle være meget hurtige til at aftale stævnerne for at få turneringen afviklet i rimelig tid. Flere havde ikke kunnet aftale stævner i det tidsrum, hvor det skulle være afholdt p.g.a. anden binding. Og det er ikke tilfredsstillende, derfor en tilbagevenden til noget kendt, men dog ikke inddeling i 3-måneders perioder.

Den »gamle« inddeling i mester- og A-række fik også et par ord. Klubber, der havde trukket sig i mesterrækken, ytrede ønske om igen at deltage. Udsagnet om, at de måtte starte forfra faldt ikke i god jord, så derfor blev et kompromis aftalt, at de tilmelder sig A-rækken og giver antallet mulighed for en deling i to kredse, vil det blive gjort. De fire med højst pointsum kan så mødes til den afgørende runde om den endelige placering for hele turneringen. Derefter kan inddeling i mester- og A-række igen foretages til program 1984.

Næstsidste punkt var udsendelse af hold til stævner i ind- og udland. Svømmeudvalget ville have en tilkendegivelse fra klubberne, om de fortsat var interesserede i at unionen formidlede rejser til udlandet, hvor svømmerne bidrog med mindre beløb for omkostningerne. Alle gav udtryk for, at det fortsat skal finde sted, og at de anså det for en »fin gulerod« for både talenter og etablerede topsvømmere. Specielt årgangs- og juniorsvømmere var ivrige for at deltage i disse arrangementer. Hvordan svømmerne skulle udtages til disse opgaver, var der lidt diskussion om, idet en enkelt forening mente, at to af deres svømmere var overset i udtagelsen.

Svømmeudvalget har brugt metoden med indsendelse af startkort, men resultatet var alligevel, at man skulle ringe ud til de klubber, som havde »glemt« en dato eller anden skuffegemmested for skrivelsen om, hvad der skulle til. Derfor brugte man nu udtagelsen på grundlag af opnåede resultater ved de officielle mesterskaber samt delvis resultatbørsen, som Bent Birkemose udarbejder. Under alle omstændigheder blev drøftet, om der var andre muligheder for tilmelding af »særlig gode præstationer«, som skete siden et mesterskabs afholdelse. Dette vil blive taget op i svømmeudvalget. Udvalget kunne til punktet oplyse, at 32—33 svømmere var udtaget til turen til Scharpsborg — alle årgangssvømmere — og at der skulle 14—15 seniorsvømmere med til Stavanger i slutningen af oktober måned. Scharpsborg-turen er 15.—17. oktober.

Sjællands Trænerråd fik som sådan det sidste ord, da det ville forsøge at få samling på trænerne på Sjælland. Til det formål inviterede de til en

cRÆNINGSCLINIC

lørdag den 20. november 1982 fra kl. 0900-1700 på Esso Motor Hotel, Kettevej 4, 2650 Hvidovre. Forelæser er den kendte træner fra LKI, Benny Petersen. Interesserede kan rekvirere program hos Helle Moesgård Nielsen 01-78 08 45 eller P. M. Stie 02-54 18 35.

Unionen støtter trænerrådet i deres bestræbelser på at få samling på trænerne på lokalt plan, idet en forudsætning for og grundlaget for arbejdet i klubberne bl.a. bygger på deres medarbejderskab og dermed samarbejde om sagen.

Til slut kunne formanden takke for et godt og sagligt møde samt for husly i RG's dejlige lokaler.

arena
Leverandør til DSLF

Unionshold i svømning

Den 30. oktober afvikles den årlige børneunionsmatch mod SSU. Matchen afvikles i år i Næstved. FSU's hold har fået følgende udseende:

Årgang 1969
Anette Madsen, OSLF.
Camilla West, SSK.
Gitte Falcher, TSK.
Charlotte Johansen, Frem.
Britt Jespersen, TSK.
Kim Pedersen, OSLF.
Leif Knudsen, Frem.
Peter Just, OSLF.
Lars Fischer, RSK.
Thomas Andersen, SSK.

Årgang 1970
Anne Greve, OSK.
Mette Rask, SSK.
Anne Rønver, Frem.
Trine V. Hansen, OSK.
Lisbeth Stausholm, NSK.
Mogens Kjeldsen, OSLF.
Claus K. Olsen, OSLF.
Jacob v. Dijk, Frem.
Thomas Pedersen, TSK.
Stig Krebs, OSLF.
Brian Madsen, NSK.

Årgang 1971 el. senere
Carina Nissen, SSK.
Jane Roe, Frem.
Randi Pedersen, NSK.
Susanne Vakker, TSK.
Gitte Langkilde, NSK.
Mette Henriksen, Frem.
Carsten Salling, RSK.
Jens Chr. Skovning, Frem.
Ronnie Langsted, OSLF.
Henrik Kjær, RSK.
Stefan Pedersen, RSK.
René Dinesen, SSK.

Trænere for holdet bliver Troels Stubager, RSK, og Conny Jensen, NSK. Ledere bliver Hans Sørensen, Inge v. Dijk og Laila Jacobsen.

Internationalt stævne i Ringe

For fjerde gang indbyder RSK til Internationalt Svømmestævne. Denne gang afvikles stævnet den 20. og 21. november. Tilmelding skal foretages senest den 20. oktober. Interesserede kan få yderligere oplysninger hos:
Troels Stubager, tlf. 09 - 62 20 31.

Første stævne i Talentturneringen

FSU's talentturnering I blev afviklet planmæssigt den 11. september. Det var dejligt at se mange nye svømmere, men alligevel var det skuffende, at kun 6 klubber deltog. De 6 klubber var: Egebjerg, SSK, Delfinen, NSK, RSK og Frem.

Europa-Cup til OSLF

Som det sikkert er bekendt fra dagspressen fik OSLF atter en gang tildelt et Europa-Cup arrangement i vandpolo. Arrangementet får deltagelse af Spandau 04 fra Vestberlin, Dynamo Bukarest, Oslo, CN Marseille og OSLF. Turneringen afvikles over 5 runder. Fredag den 15. oktober kl. 19.15 begynder 1. runde. Både lørdag og søndag starter der runder kl. 9.00 og kl. 14.00. Ved turneringen kan der forventes vandpolo af meget høj klasse, idet både tyskerne og rumænerne hører til blandt de allerbedste hold i Europa.

FSU nyt

SVEJFLEX ApS
SØREN SVEJSTRUP
HAREBJERGET
4540 FÅREVEJLE
DENMARK
TEL: 03-454570

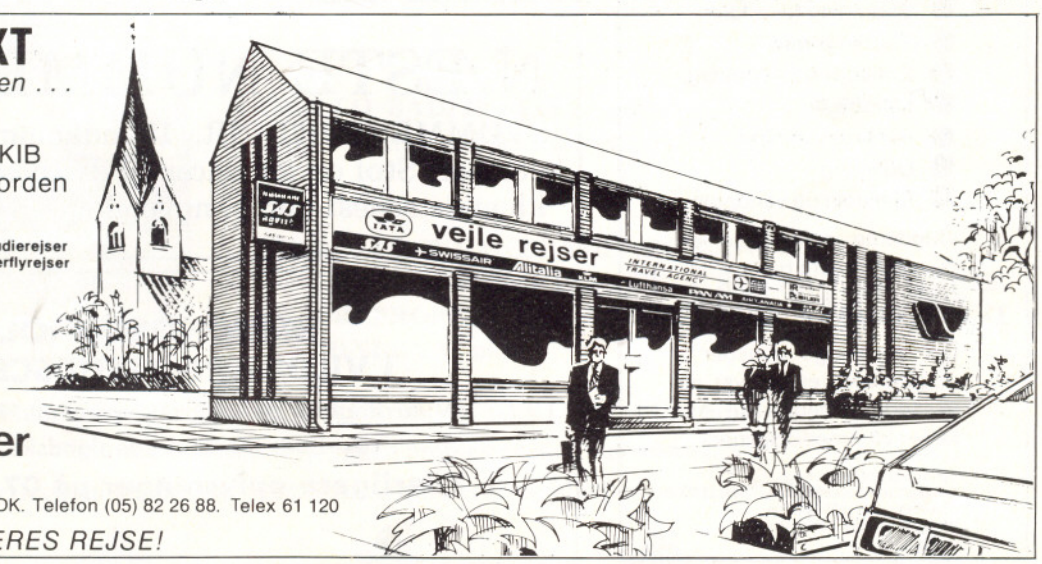
Bassinudstyr
Duraflex vipper
El tidtagning
35 sec. polo reg.
Intervaltrænings ure

DERES KONTAKT
til hele verden . . .

TAXA-FLYVNING
FLY . TOG . BUS . SKIB
AVIS - biludlejning jorden rundt

Ungdomsrejser Selskabsrejser Studierejser
Erhvervsrejser Sportsrejser Charterflyrejser

- *Vi udsteder flybilletter*
- *til alle*
- *internationale flyruter -*



vejle rejser
AUT. REJSEBUREAU

Volmers Plads 4, 7100 Vejle DK. Telefon (05) 82 26 88. Telex 61 120

HER BEGYNDER DERES REJSE!

Sportshøjskole i Ålborg

Efter syv års forarbejde er det lykkedes for kredsen bag Sportshøjskolen at få Undervisningsministeriets tilladelse til at starten skolen i Aalborg.
Selve starten foregår helt nøjagtigt d. 1. nov. 1982.
Selv om skolen må starte i lejede lokaler, får man fra starten meget ideelle forhold for såvel højskolevirksomhed som uddannelse af idrætsledere og instruktører. Man har fundet disse forhold på Aa B's anlæg i Aalborg Øst. Her er idrætshal, gymnastiksal, spisesal, undervisningslokaler, lækre værelser og et enormt udendørs anlæg med 12 fodboldbaner, cricketbane, mulighed for tennisbaner og atletikbaner samt et dejligt omgivende areal.
Skolen er Danmarks 7. idrætshøjskole, men er alligevel speciel, idet man mere end de bestående skoler ønsker at satse på uddannelse af ledere og instruktører, der vil bruge uddannelsen i det frivillige idrætsarbejde i klubber og foreninger.

Moderne svømning

med grundig instruktion i:

- Svømningens mekaniske principper
- Svømningens didaktik
- Babysvømning
- Tilvænningsøvelser
- Basissvømning
- Livredning
- Prøver og nåletider
- Handicapsvømning
- Svømning for ældre
- Træningslære
- Konkurrencesvømning
- Landtræning
- Synkrosvømning
- Udspring
- Minipolo og vandpolo

»Moderne svømning« er nu udkommet i helt ny udgave, 350 sider A4 med over 2.000 illustrationer. Der er mange nyheder i bogen, som er skrevet af eksperter indenfor de enkelte svømmediscipliner.

Oplysninger og forhandling:
Aalborg Svømmeklub, Vandværksvej 12 A,
9000 Aalborg, tlf. (08) 18 22 04,
eller postbox 7907, 9210 Aalborg SØ.

DS nyt

Unionskontoret: Molsgade 4,
8000 Århus C
Telefon 06-19 61 22
Kontortid: mandag-fredag
10.00-13.00 Giro: 5 16 59 03

Den store mangel på ledere og instruktører er særlig udtalt i det nordjyske område, og netop derfor ønsker skolen at gøre en virkelig kraftindsats på at uddanne dygtige ledere/instruktører til den nordjyske region.
Undervisningen på sportshøjskolen vil blive tilrettelagt på en sådan måde, at undervisningen i højskolefagene sammen med undervisningen i idrætsfag vil udgøre en samlet pædagogik, der på naturlig måde kombinerer det at være på højskole og det at modtage en idrætslederuddannelse.
Skolen i Aalborg ønsker iøvrigt ikke at blive en alternativ skole med moderne idrætspolitiske meninger, men man ønsker at gå ind i forenings- og klubarbejdet, som det er og som det opleves i tusinder af danske idrætsforeninger.
Aalborg-området får formodentlig i begyndelsen af 1983 endnu en idrætsuddannelse, idet planerne om en Trænerskole er meget langt fremme. Trænerskolen skal ses som Kulturministeriets første forsøg på at uddanne højt kvalificerede trænere.

Reserver 28. november

JSU holder ordinært repræsentantskabsmøde søndag den 28. november kl. 13. Områdemøder holdes fra 10.00-12.00. Møderne finder sted i Århus.

Springerdyst

Hermed indbyder Bjerre Herreds Svømmeklub til springerdyst i Bjerre Herreds svømmehal søndag d. 11. november. Svømmehallen ligger på Nørremarksvej i Hornsyld. Stævnet begynder kl. 14.00, men hallen er åben for træning fra kl. 12.00.
Der skal springes følgende:

100 D
101 B eller C
201 D
102 C
401 B eller C
402 C eller 301 C

Derudover prøver vi også med en holddyst. Et hold består af 4 springere, med repræsentanter af begge køn. De må ikke have deltaget i unions mesterskaber eller lignende. Der springes på 1 m og følgende spring:

100 D	101 D	
200 D	401 D	+ et frit

Derudover gælder FINAs regler.
Springlister til den individuelle konkurrence afleveres ved ankomst til hallen. Springlister til holdkonkurrencen udleveres da det er nogle specielle lister.
Tilmelding til undertegnede, med venlig hilsen

BHS UDSPRING
Henrik L. Nielsen
Bøgevej 13
8783 Hornsyldld
Tlf. 05 - 68 70 29

Medarrangører 1983

Vi mangler steder til alle arrangementer. Kunne I ikke tænke jer at have et arrangement i jeres egen svømmehal? Det bliver billigere for jer selv og det giver en masse publicity i jeres egen by! Organisationen klarer vi, så det er meget nemt for jer.
Hvis I er interesseret så henvend jer snarest til Gert Jensen, Kantorvænget 302 2. t.v., 8240 Risskov. Tlf. 06 - 21 50 15.

NÆSTE NUMMER

SVØMMESPORT NR. 10 udkommer den 20. november. Stof og annoncer til dette blad skal være os i hænde senest den 1. november.

TRÆNINGSOPHOLD I VILDBJERG FRITIDSCENTER

Vi arrangerer gerne træningsophold for jeres klub - såvel danske som udenlandske klubber.

Yderligere oplysninger på 07 - 13 24 30